



平成 25 年度スペイン語試験の解答例  
平成 24 年度以降、小塾の本意に反し、ネット上では解答例のみを掲載しています…

■問題 1. 次のスペイン語文を読…。

(18 点)

1-1 空欄(A)、(C)に入る語を…。

(各 2 点×2=4 点)

A (d) : **construir**

C (c) : **de**

1-2 下線部(B)を日本語に訳し…。

(6 点)

「みんなの家」のようなプロジェクトを被災地の人々と共に働き暮らしてみた経験から、僕は、住む人々の生活様式を反映させられるような家を建てたいと思うようになった。

1-3 文の内容と一致するように…。

(各 2 点×4=8 点)

プ…(1)( **建築業界** )…その(2)( **革新的** )…を(3)( **勇気づける** )…もっと(4)( **自由** )…。

■問題 2. 次のスペイン語文を読…。

(17 点)

2-1 空欄(A)、(B)に入る…。

(各 2 点×2=4 点)

A (d) : **se**

B (c) : **encuentran**

2-2 盗まれた日本国旅券が…。

(6 点)

中国人が日本人になりすましができるように偽造する

2-3 下線部(C)を日本語に…。

(7 点)

確かにパスポートはマフィアが欲しいものなのだろうが、盗む側にしてみれば、日本人が旅行する際に持ち歩く財布の中身(多額の現金)や、これも頻繁に旅に持参する電子機器などは、盗むには極めて魅力的な品々である。しかも、日本人は旅行保険に加入しているので、盗みに対して抵抗することは極めて珍しいのだ。

■問題 3. 次のスペイン語文を…。

(7 点)

スペインの観光産業は GDP の 11% を占め、270 万人以上の直接雇用を生みだしている。世界観光機関によると、スペインには年間 5300 万人以上の観光客が訪れ、その観光受容れ者数で世界第 4 位である。

■問題 4. 次のスペイン語文を…。

(8 点)

中南米諸国の人々がもつ隣国への興味は、その地域に新たな観光の形を生みだしている。良好な経済状況や隣国間に高まる関心のお陰で、従来からの米国や欧州からの観光客頼みと言う状況が消え失せてきた。

■問題 5. 次の文章をスペイン語に…。

(15 点)

“Kombini” en japonés es una abreviatura de la palabra inglesa “convenience store” que sería en cristiano “tienda de conveniencia o tienda conveniente”. En Japón se extendió a partir de los años 80 como parte de las “tiendas de cadena”. Suelen estar abiertas las 24 horas del día, y aunque no estén funcionando tantas horas, pero sí casi todas abren más temprano y cierran más tarde que otras tiendas convencionales, como supermercados, etc.. Aunque su tamaño es reducido intentan



平成 25 年度スペイン語試験の解答例

abrir en lugares cercanos a las estaciones de trenes o junto a carreteras o calles muy concurridas. Venden principalmente alimentos, objetos de uso diario, revistas, cosméticos, etc. pero hay algunas que ofrecen sellos postales y también sirven como intermediarios de las empresas de mensajería. Últimamente están aumentando las que disponen de cajeros automáticos. Por tanto, incluso podríamos considerar que este tipo de tiendas se están convirtiendo en el frigorífico o la cartera personal de la gente que vive sola.

■問題 6. 日本の「七夕(たなばた)」…。

(20 点)

Tanabata es uno de los festivales tradicionales veraniegos de todo Japón. Se celebra por lo general el 7 de julio, al igual que los Sanfermines de Pamplona, España, pero hay algunas regiones que lo celebran a partir del 7 de agosto. Es una fiesta basada en una leyenda china sobre dos estrellas llamadas Orihime (Vega) y Hikoboshi (Altair). Orihime es una mujer y Hikoboshi es un hombre y se enamoraron, pero un día se vieron obligados a estar cada uno en una orilla diferente de un río espacial llamado “Amano gawa” que resulta ser la Vía Láctea. Desde entonces, solo podían verse una vez al año en la noche del 7 de julio. Pero si llueve esa noche, ya no pueden verse. Este cuento ya existía en Japón en la época de Nara (siglo VIII). En la fiesta es costumbre colgar entre ramas de bambú cortado unas tiras de papel, “tanzaku”, en las que se escriben deseos o ruegos de la gente. La fiesta de Tanabata más famosa es la que se celebra a partir del 7 de agosto durante una semana en la ciudad de Sendai.

■問題 7. 次の語句をスペイン語に…。

(各 1 点×15=15 点)

- (1) naranjo
- (2) sardina / boquerón
- (3) torre
- (4) pastilla
- (5) azulejo
- (6) censo / censo de población
- (7) volumen de producción / cantidad de producción
- (8) coche-comedor / vagón-comedor
- (9) seguridad
- (10) divisa
- (11) estrategia
- (12) enchufe
- (13) cable
- (14) explosión
- (15) polvo